



---

*Dokument zasedanja*

---

**A8-0279/2017**

4.9.2017

\*\*\*

# **PRIPOROČILO**

o osnutku sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK v imenu Evropske unije  
(11342/2016 – C8-0458/2016 – 2016/0217(NLE))

Odbor za zunanje zadeve

Poročevalec: Javier Couso Perrey

***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja
- \*\*\* Postopek odobritve
- \*\*\*I Redni zakonodajni postopek (prva obravnavo)
- \*\*\*II Redni zakonodajni postopek (druga obravnavo)
- \*\*\*III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnavo)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

## **VSEBINA**

	<b>Stran</b>
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	5
KRATKA OBRAZLOŽITEV .....	6
POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU.....	8
POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V PRISTOJNEM ODBORU .....	9



## **OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA**

**o osnutku sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK v imenu Evropske unije  
(11342/2016 – C8-0458/2016 – 2016/0217(NLE))**

**(Odobritev)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju osnutka sklepa Sveta (11342/2016),
- ob upoštevanju osnutka sklepa o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK (11356/2016),
- ob upoštevanju prošnje za odobritev, ki jo je Svet podal v skladu s členom 209(2), členom 212(1) v povezavi s točko (a) drugega pododstavka člena 218(6) in drugega pododstavka člena 218(8) Pogodbe o delovanju Evropske unije (C8-0458/2016),
- ob upoštevanju člena 99(1) in (4) ter člena 108(7) Poslovnika,
- ob upoštevanju priporočila Odbora za zunanje zadeve (A8-0279/2017),
  1. odobri sklenitev sporazuma;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom držav članic ter vladam in parlamentom držav pogodbenic Skupnosti latinskoameriških in karibskih držav (CELAC).

## KRATKA OBRAZLOŽITEV

### Ozadje

Na podlagi močnih zgodovinskih, družbenih in gospodarskih odnosov ter skupnih vrednot so Latinska Amerika, karibske države in Evropska unija (EU) na prvem vrhu, ki je potekal leta 1999 v Riu de Janeiru, začele „dvoregionalno strateško partnerstvo“. Ta ambiciozni projekt, ki med drugimi cilji poudarja dinamičen politični dialog in vzpostavitev območja politične in gospodarske izmenjave med regijama, je bil leta 2010 utrjen z ustanovitvijo Skupnosti latinskoameriških in karibskih držav (CELAC). Ta skupnost je bila ustanovljena kot forum za regionalno politiko, ki združuje 33 držav na ameriški celini. CELAC je postala sogovornica EU v dvoregionalnem partnerstvu.

### O Fundaciji EU-LAK

Fundacijo Evropska unija-Latinska Amerika in Karibi (Fundacija EU-LAK) so leta 2010 ustanovili voditelji držav in vlad Evropske unije (EU) ter Skupnosti latinskoameriških in karibskih držav (CELAC). Njene članice so države članice EU in CELAC ter sama EU. Fundacija je instrument za partnerstvo med EU in CELAC, njene dejavnosti pa spodbujajo medvladni dialog v skladu z dvoregionalnim akcijskim načrtom.

Njena naloga je krepitev in spodbujanje dvoregionalnega strateškega partnerstva, povečanje njegove prepoznavnosti in pospeševanje aktivne udeležbe zadevnih civilnih družb.

Na srečanju ministrov za zunanje zadeve iz CELAC in EU, ki je potekalo 25. oktobra 2016 v Santu Domingu, je bil podpisan sporazum<sup>1</sup> o ustanovitvi fundacije kot mednarodne organizacije. Depozitar sporazuma o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK je Evropski svet. Za ratifikacijo je ta sporazum na voljo od 25. oktobra 2016 do datuma, ko začne veljati.

Fundacija EU-LAK ima različne programe, s katerimi se preučuje dvoregionalni odnos, poglobitev vprašanj, ki so del dvoregionalnega načrta in opredeljujejo tiste nove vidike partnerstva, ki lahko privedejo do novih oblik in področij sodelovanja med EU ter Latinsko Ameriko in karibskimi državami.

Prav tako si prizadeva za spodbujanje forumov za dialog in razpravo z nevladnimi akterji, ki bi lahko obogatili in okreplili medvladni proces za iskanje odgovorov na izzive, s katerimi se soočata skupnosti obeh regij.

Spodbujanje analiz in znanja glede dvoregionalne agende Fundaciji EU-LAK omogoča, da medvladnim akterjem posreduje predloge in pristope, ki se upoštevajo pri odločanju. Lahko se pohvali s številnimi publikacijami, dokumenti in akademskimi ter vladnimi bibliografskimi referencami na odnose med EU in LAK, ki nastajajo od leta 1999. Ponuja enotno storitev za raziskovalce in vse, ki jih zanimajo dvoregionalni odnos in teme, ki jih pokriva.

### Obrazložitev poročevalca

Odnosi med EU ter Latinsko Ameriko in karibskimi državami temeljijo na tesnih

---

<sup>1</sup> Sporazum, ki je na voljo v 23 jezikih, si je mogoče ogledati tukaj: <https://eulacfoundation.org/es/acuerdo-constitutivo-de-la-fundaci%C3%B3n-internacional-eu-lac>

zgodovinskih, kulturnih in družbenih vezeh, na mednarodnem pravu, popолнemu spoštovanju človekovih pravic, skupnih načel in vrednot ter vzajemnih interesov. Sporazum o ustanovitvi Fundacije EU-LAK želi to dvoregionalno strateško partnerstvo poglobiti.

EU in CELAC sto ponovno potrdila zavezanost vsem ciljem in načelom, zapisanim v ustanovni listini Združenih narodov, in obvezi, da bosta ohranjala suvereno enakost vseh držav, spoštovala njihovo ozemeljsko celovitost in politično neodvisnost ter reševala spore na miren način in v skladu s pravosodjem in mednarodnim pravom. V mednarodnih odnosih med regijama so bile sprejete zaveze, da se vzdrži vsakega ravnjanja, ki bi lahko kršilo ta načela, in se izogiba grožnjam ter uporabi sile, ki je v nasprotju s cilji in načeli Združenih narodov.

Od ustanovitve CELAC v letu 2010 je bil dosežen napredek na področju sodelovanja med evropskimi in latinskoameriškimi ter karibskimi državami, zato pozdravljamo napredek pri izboljšanju dvoregionalnih odnosov. Ti procesi regionalnega povezovanja, politični dialog, sodelovanje, solidarnost, dopolnjevanje in razvoj nacionalnih in regionalnih zmogljivosti so temelji večstranskih in bolj demokratičnega in vključujočega upravljanja na svetovni ravni.

V zvezi s tem bi Fundacija EU-LAK lahko okrepila dvoregionalni dialog, poglobila vzajemne odnose, da bi v celoti izkoristila svoj potencial, dosegla legitimna pričakovanja državljanov iz Latinske Amerike in Evrope ter se učinkovito odzvala na svetovne izzive.

Poleg tega je treba opozoriti, da se je v bruseljski deklaraciji EU-CELAC z dne 11. junija 2015 dogovorilo o oblikovanju naše skupne prihodnosti: gradnji uspešne družbe za državljanje, ki bo temeljila na sožitju in trajnostnem razvoju, zato je ratifikacija Fundacije EU-LAK kot mednarodnega organa v celoti utemeljena.

## POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU

<b>Naslov</b>	Sklenitev Sporazuma o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK		
<b>Referenčni dokumenti</b>	11342/2016 – C8-0458/2016 – JOIN(2016)0034 – 2016/0217(NLE)		
<b>Datum posvetovanja / Zahteva za odobritev</b>	10.11.2016		
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	AFET 21.11.2016		
<b>Odbori, zaprošeni za mnenje</b> Datum razglasitve na zasedanju	DEVE	INTA	21.11.2016
<b>Odbori, ki niso podali mnenja</b> Datum sklepa	DEVE	INTA	7.9.2016
<b>Poročevalec/-ka</b> Datum imenovanja	Javier Couso Permy 21.3.2017		
<b>Datum sprejetja</b>	30.8.2017		
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: -: 0:	59 2 4	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Lars Adaktusson, Petras Auštrevičius, Mario Borghezio, Klaus Buchner, James Carver, Fabio Massimo Castaldo, Lorenzo Cesa, Andi Cristea, Georgios Epitidios (Georgios Epitideios), Knut Fleckenstein, Anna Elžbieta Fotyga, Eugen Freund, Michael Gahler, Iveta Grigule, Sandra Kalniete, Manolis Kefalojanis (Manolis Kefalogiannis), Tunne Kelam, Janusz Korwin-Mikke, Andrej Kovačev (Andrey Kovatchev), İlhan Kjučuk (Ilhan Kyuchuk), Ryszard Antoni Legutko, Barbara Lochbihler, Sabine Lösing, Andrejs Mamikins, Alex Mayer, David McAllister, Tamás Meszerics, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Pier Antonio Panzeri, Dimitris Papadakis (Demetris Papadakis), Ioan Mircea Paşcu, Alojz Peterle, Julia Pitera, Cristian Dan Preda, Jozo Radoš, Sofia Sakorafa, Alyn Smith, Jordi Solé, Jaromír Štětina, Dubravka Šuica, Charles Tannock, Elena Valenciano, Hilde Vautmans, Anders Primdahl Vistisen, Boris Zala		
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Elisabetta Gardini, Neena Gill, Ana Gomes, András Gyürk, Takis Hadzigeorgiu (Takis Hadjigeorgiou), Liisa Jaakonsaari, Marek Jurek, Urmas Paet, Miroslaw Piotrowski, Miroslav Poche, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Bodil Valero, Marie-Christine Vergiat, Janusz Zemke, Željana Zovko		
<b>Namestniki (člen 200(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Seb Dance, Jean-Luc Schaffhauser, Marie-Pierre Vieu, Ivan Štefanec		
<b>Datum predložitve</b>	4.9.2017		

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU  
V PRISTOJNEM ODBORU**

<b>59</b>	<b>+</b>
ALDE	Petras Auštrevičius, Iveta Grigule, Ilhan Kjučuk (Ilhan Kyuchyuk), Javier Nart, Urmas Paet, Jozo Radoš, Hilde Vautmans
ECR	Anna Elžbieta Fotyga, Ryszard Antoni Legutko, Charles Tannock, Anders Primdahl Vistisen
EFDD	Fabio Massimo Castaldo
GUE/NGL	Takis Hadzigeorgiou (Takis Hadjigeorgiou), Sabine Lösing, Sofia Sakorafa, Marie-Christine Vergiat, Marie-Pierre Vieu
NI	Georgios Epitidios (Georgios Epitideios)
PPE	Lars Adaktusson, Lorenzo Cesa, Michael Gahler, Elisabetta Gardini, András Gyürk, Sandra Kalniete, Manolis Kefalojanis (Manolis Kefalogiannis), Tunne Kelam, Andrej Kovačev (Andrey Kovatchev), David McAllister, Francisco José Millán Mon, Alojz Peterle, Julia Pitera, Cristian Dan Preda, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ivan Štefanec, Jaromír Štětína, Dubravka Šuica, Željana Zovko
S&D	Andi Cristea, Seb Dance, Knut Fleckenstein, Eugen Freund, Neena Gill, Ana Gomes, Liisa Jaakonsaari, Andrejs Mamikins, Alex Mayer, Pier Antonio Panzeri, Dimitris Papadakis (Demetris Papadakis), Ioan Mircea Pașcu, Miroslav Poche, Elena Valenciano, Boris Zala, Janusz Zemke
VERTS/ALE	Klaus Buchner, Barbara Lochbihler, Tamás Meszerics, Alyn Smith, Jordi Solé, Bodil Valero

<b>2</b>	<b>-</b>
EFDD	James Carver
NI	Janusz Korwin-Mikke

<b>4</b>	<b>0</b>
ECR	Marek Jurek, Mirosław Piotrowski
ENF	Mario Borghezio, Jean-Luc Schaffhauser

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani